

???????? ???? ????????????? (????? ?????)

??? 27?? ????????????? 2014 (*)

«???????????????? ????????? — ??? — ??? ?????? ??? — ????? 12, ????????????? 3 —
???????????? ?, ????????? 5 — ????? 2006/112/? — ????? 98, ????????????? 1 ??? 2 —
???????????? III, ????? 5 — ??? ??? ????????????? — ????????? ????????? ??? ???
???????????????? ????????? — ????????????? ????????? ????????? ?????????????
???????????????? ????????????? ??? ??? ????????? ?? ?????, ??????, ??? ?? ????????? ????????? ??
?????, ?????????»

???? ????????????????????? ????????? C?454/12 ??? C?455/12,

?? ????????????? ??? ????????? ????????????????? ????????? ????????? ??? ????? 267 ???, ???
???????? ?? Bundesfinanzhof (????????) ?? ????????? ??? 10?? ????????? 2012, ? ?????
???????? ??? ????????????? ????? 10 ????????? 2012, ??? ????????? ??? ?????

Pro Med Logistik GmbH (C?454/12)

????

Finanzamt Dresden-Süd,

???

Eckard Pongratz, ????????? ?? ????????????? ????????????????? ??? Karin Oertel (C?455/12)

????

Finanzamt Würzburg mit Außenstelle Ochsenfurt,

?? ????????????? (????? ?????),

???????????????? ??? ????? C. G. Fernlund (????????), ????????? ?????????, C. Toader ??? E.
Jarašiūnas, ?????????,

???????? ?????????????: P. Mengozzi

????????????: A. Calot Escobar

???????? ?????? ??? ????????? ?????????????,

???????????????? ?????? ??? ????????????????? ??? ?????????:

- ? Pro Med Logistik GmbH, ????????????????????? ??? ??? J. Seelinger, Rechtsanwalt,
- ? E. Pongratz, ????????????????????? ??? ??? T. Küffner ??? T. Streit, Rechtsanwälte,
- ? ????????????? ?????????????, ????????????????????? ??? ??? T. Henze ??? ??? K. Petersen,

?? ????? ???? ??????? ?? ?????????? ??? ? ??? ?????????? ????????????. ?? ?????????????
 ????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
 ?????????? ??? 5 % ??? ?????????????? ????? ????? ?????????????? ??????? ?? ????? ????????

10 ???? ?? ????? 12, ?????????? 1, ??? ?????? ??? ???? ?????? ?????? ?????????
(Umsatzsteuergesetz), ??? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
????????????????? ??? 13 ????????????? 2006 (BGBl. 2006 I, S. 2878, ??? ?????: UStG), ? ?????? ???
????????????????? ?? ????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? 16 % ??? ?? ??? 2003 ??? 2006 ???

«???? ????? ?? ????????? ?? ?????, ? ????? ??? ?????? ?? ??????????? ??? ? ?????? ??
 ????????????????? ?????????? ??? ??? ????? ????????? ? ????? ?????? ?? ?????? ?????????
 ??????????, ????? ????????? ??????? ??? ??? ?????? ????????????????? ??? ????? ?? ????? ??
 ????????????? ?????????? ???.»

15 ?? ????? 21, ?????????? 1 ??? 3, ??? PBefG ?????? ?? ?????:

«(1) ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????.

(2) ? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????.

(3) ? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??????, ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????, ?????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????»

16 ?? ?????? 22 ??? PBefG ?????????? ?? ?????:

«? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????:

1. ?????????? ?? ?????? ??? ??????????,
2. ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????,
3. ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????????»

17 ?????? ?? ?????? 46, ?????????????? 2, ?????? 1 ??? 3, ??? PBefG, ? ?????????? ?? ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? «????????????????? ?????????????? ??????????????» ??? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ?????????? 4, ??? ?????? ??????.

18 ?? ?????? 47 ??? PBefG ?????? ?? ?????:

«(1) ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????? ?????? ??? ?????????????????.

(2) ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????.

«(1) ? ?????????? ??? Land ?????????????????? ?? ??????????, ?? ?????????????? ???????, ???
 ??????? ??? ????? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ????????? ??????? ???????
 ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ????????

1. ?? ?????? ????????, ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ??,
2. ??? ??????? ???????,
3. ??? ?? ?? ????????? ???????,
4. ??? ??????????,
5. ??? ????? ????????? ??
6. ?? ????????? ??????? ????????? ?? ??????? ?? ????? ????????????? ?????????.

? ????????? ?? Land ????? ?? ????????? ?? ????????????? ????? ?? ????????????? ???????.

(2) ?? ??????? ????????? ?? ??????? ?? ????? ????????????? ????????? ?????? ?????? ?????? ??????

1. ??????????? ?? ????????? ?????????, ??? ????????? ??????? ????????? ? ??? ?????????? ?????? ?????????, ???????,
2. ??? ??????? ? ????????? ?? ??????? ?? ?????????,
3. ?? ??????? ?? ?? ?? ?? ????????? ????????????? ????????? ??
4. ? ????????????? ??????? ?? Land ????????? ????????????? ????? ?????? ? ??????.

(3) ?? ??????? ?? ?? ?? ?? ????????? ????????????? ?? ?? ??' ????????? ????????? ?? ??????? 14, ??????????? 2 ?? 3, ?? 39, ??????????? 2.

(4) ?? ????????? ?????? ??????? ?? ??????????, ?? ????? ?????????, ????????? ?????????? ????????????? ?????? ??????????? ?? ?? ?? ?? ?? ????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????.

(5) ?? ?? ????????? ?? ??????? ?? ?? ?? ?? ????????? ????? ??' ????????? ????????? ?? ????? 39.»

?? ????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ????????????? ?????????

? ??????? C?454/12

21 ? Pro Med ?????? ????????? ????????????? ??????? ?????????? ???????, ???????, ??????? ??????, ?????? ????????????? ?? ????????? ?? ??????? ???????, ??????? ?? ??????? 2, ??????????? 1, ?????? 4, ?? PBefG, ??? ?? ?? ????????? ?? ??, ?? ????? ?????? ?? ?????? 47 ?? PBefG.

22 ????? ?? ?? 2006 ?? 2007, ? Pro Med ?????????, ??' ??????? ??????? ??????, ?????????? ??????? ?? ????????? ?? ?? ?? ?? ????????????? ??????????

23 ????? 27 ????????? 2007, ? Pro Med ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 1? ????????? 2007 ?????? ?? ????????? ?????? ? ?? ?? ??????? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ????????? (Taxi- und Mietwagenunternehmerverband, ?? ?????: ?????), ?? ????????????? ?? ????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????? ???. ??? ?? ????? 1, ????????? 1, ????? ?????????, ?? ?????????? ?????, ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?? ??????

???? ????? ??? ???????? ???????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?. ???????? ??? ??????
5, ??????????? 1, ??? ?? ??? ??????????, ? ???????? ??? ?????????? ??? ?????????????? 1
??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ???????.

24 ???????? ?????????????? ???????? ??? ?????? ?????????????? ?? Finanzamt Dresden-Süd, ? Pro
Med ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? A ??? ??? ?????????? ?? ??? ??????????
????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 12, ?????????????? 1, ??? UStG. ?? ??????????????
????????????? ???, ?? ??? ?????? ??????, ?????? ?????, ?? ?????????????? ?? ??? ??????????
????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? 12, ?????????????? 2, ?????? 10, ???
UStG, ???????????????.

25 ? Pro Med ?????? ?????????? ?????????? ??? Finanzgericht. ?? ?????????????? ??? ??????
??? ? Pro Med ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???
????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ???, ??? ??? ??? ?????? ???
????????????? ??????, ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ????. ??????????, ??
Finanzgericht ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????????
??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????????. ?????????, ?? ?????????????????? ????
????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????, ??? ???
??????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?? ??? ??????
???????. ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????
????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ??????????????
?????????????.

26 ? Pro Med ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????, ?? ??? ?????? ?? Finanzgericht
??????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ????
????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ???????? ??? ?????? ????
??????????.

27 ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????? ???????? ??? ?????? 12,
????????????? 2, ?????? 10, ?????????? b, ??? UStG ?????????????????? ?? ??? ??? ??? ??????????????
?????????????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?? ??????????????. ??? ?? ??? ??????, ??
????????????? ??? ?????? ???, ??? ??? ?????? ?????? ??? ??????????????, ??? ?? ??? ??? ???
?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????????. ??? ??? ???
??????, ??? ?? ?????????????? ???, ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????
??????? ?????????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ???, ?????? ??? ???
????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????,
????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ???
????????????? ??????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ???
??????.

28 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Bundesfinanzhof ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ???????????.

«1) ?????????????? ??? ?????? 12, ?????????????? 3, ?????????? ??, ?????? ??????, ?? ?????????????? ??
?? ?????????????? ?, ?????????????? 5, ??? [????? ?????????], ??? ??? ?????? 98, ?????????????? 1, ??
????????????? ?? ?? ?????????????? ???, ?????? 5, ??? [????????? ???], ?????????????? ??? ?????? ???
????????????????????, ?????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? [???] ??? ???
??????? ?????????? ?????????? ?? ?????, ???, ??????????, ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??
?? ?????????????? ?????????? ?????????? ???????? ? ?????????????? ??????????????;

2) ????????? ??? ????????? ??? ????? ????????? ?? ?????? ?? ? ????????? ?????????? ???
????????? ??? ? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ????????? ?????????? ??
????????? ?????????? ??? ?????? ????????? ????????? ??????;»

? ???????? C?455/12

29 H K. Oertel ?????????? ??? ???? ? , ??? ?? ???? ????????????? 1994, ?????????????
???????????????? ?????????? ?? ??????. ? ????????????? ??? ????????????? ??? ????????????????? ??
???????????? ??????????, ?? ????????????? ????????????? ?????????, ?? ????????????? ?????????? ???
????????????????, ?? ????????????? ?????????, ??? ????????????? ????????????????????? ??? ?? ????????????? ?????????,
?? ????????????? ?? ????????????????? ??? ?????????????????, ??? ????????????????? ????????????????? ?? ?????????,
?????? ??? ??? ????????????? ????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????

30 ???? ?????????? ??? K. Oertel ?????????????????????, ?????? ??? ????????????????????? ?????????,
??? ????????? ????????????? ?????? ??? ????????????? ?????????? ??????????. ?? ?????????? ?????????????? ??? ??
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ??
????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????, ???
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??
??????????. ??? ? ? ?????????? ??????????, ? K. Oertel ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????
????????????????.

31 ???? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??? 2003 ??? 2006, ? K.
Oertel ?????????? ??? ???? ???? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????
????????????????? ?????????? ?? ??????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?? 50 ?????????????? ?
??? ?????????????? ??? ?????? A, ??? ?????????????? ?????????????? ???, ??????? ??? ??????????????? 7 %.

32 ?? Finanzamt Würzburg ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????
??? ?????????? ?????????????? ???, ??????? ??? ??????????????? 16 %.

33 ? K. Oertel ??????? ?????????? ?????????? ??? Finanzgericht. ?? ?????????????? ??? ? ??????????
???' ??????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??????????. ??????? ???, ?? ??????????????
????????????? ?????????? ?? ??????, ? ?????????????? ??? K. Oertel ??? ?????????? ??? ?????????????????
??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ? ?????????????????? ??????????
??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??
?????????????. ? K. Oertel ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????
?????????????????????. ??? ? Finanzgericht, ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????????,
?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ???????, ??? ? ?????????????????? ??????
????????????????????????, ?????? ??? ?? ??????? ??????????, ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????
?? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????? ??? ??????????

34 ? K. Oertel ??????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???.

«?????????? ?? ???? 12, ?????????? 3, ??????? ??, ????? ??????, ?? ?????????? ?? ??
 ?????????? Н, ?????????? 5, ??? [????? ??????], ?????????? ??? ????? ??? ??????????????,
 ?????? ??????? ? ????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????
 ?????????? ?? ???, ???, ??????????, ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????
 ?????????? ?????????? ??????? ? ?????????? ??????????????»

37 ?? ??????? ??? ??????? ?? ??????????? ?? 20?? ????????? 2012, ?? ??
 ????????? ????????? ??? ??????????? ?? ????????? ?? ?? ??????????? ??????????? ??
 ??? ??????? ??????? ???????????.

??? ??? ?????? ?????????? ??? ???? C?454/12 ??? ??? ????? ?????????? ???
 ?????? C?455/12

39 ?? ????? 96 ??? ???????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ???,
 ????? ? ?????????? ?????????????, ????? ??? ???? ????????????? ?????? ??? ??? ????? ?????????
 ???????????.

41 ?? ????????? III, ?????? 5, ??? ???????? ?? ? ?????????? ?? ? ???????? ??????????
 ??????????? ?? ?? ? ???????? ??????????? ??????????? ?????????? ?? ?? ? ?????????????????
 ??????????? ???

42 ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????, ???' ??????, ?? ?????????
??? ?????? 12, ??????????? 3, ????????? ??, ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ??
?????????????? H, ?????????? 5, ??? ?????? ???????.

43 ?? ??????????? ????? ??????, ????? ?????? ?? ?????? 12, ??????????? 3, ????????? ??,
????? ??????, ?? ?????? ???????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??
?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???????
????????????? ?? ??????????????? H ?? ?????? ???????, ?????? ?? ?????????????? ??????????
????????? ?? ?????????? ???????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????
????????????? ?? ?????????????? (??, ??????? ?? 6?? ????? 2010, С?94/09, ?????????? ???
???????, ??????? 2010, ?. 1?4261, ????? 25 ?? ?????? ?????????????? ??????????). ??
????????????? ?????? ?????? ??, ??????? ?? ?????? 98, ????????????? 1 ?? 2, ?? ?????????? ??
????????????????? ???' ?????? ?? ?????? 12, ????????????? 3, ????????? ??, ?? ?????? ???????, ?
????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ???????
(????????????????? ??????? ?????????? ?????? ???????, ????? 27).

44 ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ??????? ??, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ???????????????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ???
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??
????????????? H ?? ?????? ??????? (??., ?? ?? ?????? ??, ?????????????????? ???????
????????? ?? ?? ??????, ??????? 26 ?? 27 ?? ?? ?? ??????????????? ??????????).

45 ???????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????
?????????????, ??????, ?? ??????????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????????,
????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ??,
?????????, ?? ?????????? ? ?????? ?? ??????????????? ??????????????????. ?????? ?? ??????????????
????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ???
????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
?????????????, ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ?
????????????? (??, ?????????????????? ??????? ?????????? ?? ?? ??????, ????? 30).

46 ??? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ??, ?? ?? ??????
?????? ??????????, ??? ? ??????? ?? ?? ?????? ??, ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????????? ??, ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????
«????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ???» ?? ?????????????? III, ??????
5, ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????????? H, ?????????? 5, ?? ?????? ?????????? ??, ??
????????????? ??????????, ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ???????????????.

??? ?? ?????????? ?? «????????????????? ?? ?????????? ??????»

47 ?????????????? ?? ?????? ?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???????
????????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????
????????? ?? ?? ??????????????????? ?????????? ??, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????????, ?????????, ?? ?????? ?? ?? ??????
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? (??., ???' ??????????, ?????????????????? ???????
????????? ?? ?? ??????, ????? 35).

48 ???????, ?? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????

????????? ?? ?? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????
????????????? ?????????????? ??????????, ? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???
?????? ?????????? ?????????? ???? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????. ?? ??????????????
?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????
?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? (?????? 21 ??? PBefG), ?????????????????? ???
????????????? (?????? 22 ??? PBefG) ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? (?????? 47,
????????????????? 4, ??? 51, ?????????????????? 1, ??? PBefG).

49 ??????? ?????????? ?? ??????, ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????
????????????????? ?? ??????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????
????????????????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????, ?????????????????????? ??????????
??? ?????????????? ??????????????, ?? ??? ??????????????, ??????, ?????????????????????? ??????????????, ? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????
????????????????? ??? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????

50 ??? ??? ?????????????? ??????, ? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????????????,
?????????????, ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????, ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??????. ??? ?? ??????????????, ?
????????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ??????
?????????????????

51 ???????, ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????, ??? ?? ?????????? ??? ??????????
????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????
???, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????

??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????????

52 ???? ?????? ??????????????, ? ???? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????????????, ??????, ??
????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?
????????????????? ?????????? ??????????????, ?? ??????, ???? ??????????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????????????
????????? ?????? (?. ?????????? ??? 10?? ?????????????? 2011, C?259/10 ??? C?260/10, The Rank
Group, ?????????? 2011, ?. I?10947, ?????? 32 ??? ?????? ?????????????????????? ??????????????).

53 ??? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????
????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? (?.
????????????????????????? ?????????? The Rank Group, ?????? 43 ??? ?????? ?????????????????????? ??????????????).

54 ???? ?????????????, ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????
????????????????????????? ??? ??????????, ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??? ? ??? ?????? ??? ??? ??
????? ?????????? (?. ?????????????????????????? ?????????? The Rank Group, ?????? 44 ??? ??????
????????????????????? ??????????????).

55 ?????????, ?????????????????????? ???, ??? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????????????,
??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????, ???? ?????????? ?? ?????????????????
?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? (?. ?????????? ???
23?? ?????????????? 2009, C?357/07, TNT Post UK, ?????????? 2009, ?. I?3025, ?????? 38).

56 ?????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ???, ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????,
????????????????????? ?????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????? ?????????, ?????????????? ??? ??????????????????

??????? ??? ??? ?????? ????????? ?? ?????? ????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?
????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ???
????????????, ?? ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? (??., ??? ??? ??????? ?????,
????????????????? ????????? The Rank Group, ????? 50 ??? ?????? ?????????????? ??????????).

57 ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????
????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? 48 ???
????????????? ?????????????? ???, ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ??????????????
?? ??? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????.

58 ?? ?????????????, ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????
????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????
????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ???
????????????????????, ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????,
????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ??
????????????????????? ?????? ?????????? ??????????. ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????
????????? ??? ??? ?????? ??????????????, ?????? ?????? ??? ?????????, ?? ?????????????? ??? ??? ??????????
????????? ?????????????, ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????????????.
????? ?? ?????????????? ?????, ?? ?????????? ?????, ???' ?????? ? ?? ?????????????? ? ??? ?? ??? ?????,
?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??
????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????. ?????, ?????????????????? ??? ?? ?????? ???
????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????????????????
????? ?????????? ?????????? ?? ??????.

59 ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????
????????????????? ?? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????, ?????????? ?????????? ??????????????, ?????????? ??
????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????, ?????? ?????????? ?? ??????????????????, ???
????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????, ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????????,
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????
????????? ??? ?????????? ?????? ???, ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ???
????????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ??? ? ?? ?????? ??? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????, ?????? ? ?????
????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????
?????.

?????????? ?? ???????, ?? ?????? ??????????? ?????? ??? ?????????? ????? ?? ?????? ?????
??? ???, ??? ?????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??????? A ??? ??? ?????????, ?
????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????????
????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????. ??????????, ?
????????????????????? ?????? ?? ???????, ?? ?? ???????, ?? ?????????????? ??????????????, ??? ??? ???????
?????? ??? ?????? ???????, ????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????? ?????????? ?? ?????????
?????? ?? ??????. ???????????, ?????? ??? ??????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ???????????
?????????, ??? ?????????? ??????????? ??? ?????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ???????, ???????,
??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ?????????, ??? ?????? ???, ?????????????????? ???
????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ???
????????????????????? ?????????????? ?????, ??? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????
44 ??? ?????????? ?????????????.

65 ????? ??????????, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? C?454/12 ??????? ?? ?????? ?
?????????? ???, ?????????????, ?? ?????? 12, ?????????????? 3, ?????????? ??, ?????? ???????, ??? ??????
?????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? H, ?????????????? 5, ??? ?????????? ??????, ??? ?? ??????
98, ?????????????? 1 ??? 2, ??? ?????????? ???, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ???, ??????? 5, ???
????????? ??????, ?????????????????? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ???
????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????
??? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????, ???????, ?? ?????? ???, ??????????, ?? ?????????
?????? ?? ??????, ?? ?????????????????????? ?????????????????? ???, ?????, ?????? ?????????? ?????????????? ?
?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????????????????
?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????????? ?' ?????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???
?????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????
??? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????????????????? ?????, ?????????????? ?????? ???
????????????? ??? ?? ?????? ?????????????, ?????????????? ??????????????, ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??????
????????, ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????,
????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????.

??? ??? ?????????????? ???????

66 ????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ?????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ???????????, ??? ?????????????????.

??? ???? ??????? ???????, ?? ?????????????? (?????? ??????) ??????????????:

1) ?? ?????? 12, ?????????????? 3, ?????????? ??, ?????? ???????, ??? ?????? ?????????
77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ??????????????
??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? - ?????? ?????????
?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????, ?????? ?????????????????? ??
??? ??????? 2001/4/?? ??? ??????????????, ??? 19?? ?????????????? 2001, ?? ?????????????? ?? ??
????????????? H, ?????????????? 5, ??? ?????????? ??????, ??? ?? ?????? 98, ?????????????? 1 ??? 2,
??? ?????????? 2006/112/?? ??? ??????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ??
?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ???,
???????? 5, ??? ?????????? ??????, ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????
????????????????????, ?????? ??? ??????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????? ?????????? ?????????????? ??????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????
?????, ???????, ?? ?????? ???, ??????????, ?? ?????????? ?????? ?? ??????, ?? ??????????????????
????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ??? ??? ??????????, ??? ?????? ??????????,
?????????, ???????, ?????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ???????
????????????????? ?? ??? ?????? ??????????????, ? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????
????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????????

????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ????, ??? ?????
????????? ? ?? ????? ??????????? 5 ??? ?? ?? ????? ??????? 5 ??? ?? ????? ??????????????
??? ?????????? ?????? ???, ??????????, ?? ?? ?????? ?????????? ??????? ??????????????
?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ? ??? ?????? ??? ???
????????? ????????????. ??? ??????? ?????????????? ??????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??????.

2) ??????????, ?? ?????? 12, ?????????????? 3, ?????????? ??, ?????? ???????, ??? ??????
????????? 77/388, ?????? ?????????????????? ?? ??? ??????? 2001/4, ?? ?????????????? ?? ??
????????????? H, ?????????????? 5, ??? ?????????? ??????, ??? ?? ?????? 98, ?????????????? 1 ??? 2,
??? ?????????? 2006/112, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ???, ??????? 5, ??? ??????????
??????, ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ???
????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????
????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????, ???????, ?? ?????? ???,
??????????, ?? ?????????? ?????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????
????????????????????? ??????, ?????, ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????
????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????????????????? ??????,
????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????????, ?????????????? ??????????????, ???
??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????, ??????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ???????
????????????????? ?? ??????????.

(?????????????)

* ??????? ??????????????: ? ?????????????.